

# Informativa sulla protezione dei dati per il sito web

Versione del 29.06.2022

## 1. Introduzione

Rispettiamo la Sua sfera privata e ci impegniamo quindi a trattare sempre con la massima cura e responsabilità le informazioni da Lei messe a disposizione, nel rispetto delle disposizioni vigenti in materia di protezione dei dati e sulla base della presente informativa.

Alle offerte proposte sul nostro sito web ([www.auditclinico.ch](http://www.auditclinico.ch)) si applicano in linea di principio le disposizioni riguardanti la fruizione delle pagine web dell'Amministrazione federale svizzera consultabili al seguente indirizzo: <https://www.admin.ch/gov/it/pagina-iniziale/basi-legali.html>. Le offerte sono rette in particolare dal diritto svizzero in materia di protezione dei dati e da altre norme eventualmente applicabili, come ad esempio il regolamento generale sulla protezione dei dati dell'Unione europea (RGPD).

## 2. Servizio responsabile

Per il trattamento dei dati personali è responsabile il seguente servizio:

UFSP, divisione radioprotezione  
Schwarzenburgstr. 157  
3003 Berna  
[clinicalaudits@bag.admin.ch](mailto:clinicalaudits@bag.admin.ch)

Per eventuali richieste in merito alla protezione dei Suoi dati personali, può rivolgersi per posta elettronica al servizio responsabile sopra menzionato.

## 3. Dati personali

Per «dati personali» si intendono tutte le informazioni riferite a una persona fisica identificata o identificabile. Tra queste rientrano l'indirizzo IP e tutti i dati da Lei forniti, come ad esempio cognome e nome, indirizzo, indirizzo e-mail e numero di telefono. Non vi rientrano invece i dati statistici o anonimizzati non riconducibili direttamente alla Sua persona.

Per «persona interessata» si intende la persona fisica di cui sono trattati i dati personali, mentre il termine «trattamento» include qualsiasi operazione effettuata con tali dati, come per esempio l'associazione a un identificativo quale un nome o un numero di identificazione, oppure a dati relativi all'ubicazione.

## 4. Basi giuridiche e scopi della registrazione/del trattamento dei dati

Raccogliamo, trattiamo e memorizziamo i Suoi dati personali per adempiere a compiti legali nonché a eventuali obblighi contrattuali.

Oltre che in virtù delle basi legali sopra menzionate, trattiamo i dati a tutela di nostri interessi preponderanti, in particolare di natura economica o giuridica. Il nostro interesse preponderante risiede segnatamente nell'ottimizzazione della nostra offerta online e delle nostre pagine web. La raccolta e il trattamento dei dati sono effettuati per consentire la fruizione del nostro sito web (connessione), garantire in permanenza la sicurezza e la stabilità del sistema, ottimizzare la nostra offerta online nonché per

finalità statistiche interne. L'indirizzo IP e l'informazione riguardante il Paese vengono analizzati esclusivamente in caso di attacchi all'infrastruttura di rete del sito web nonché a scopi statistici.

## **5. Presa di contatto**

Per eventuali domande può contattarci per e-mail. A tal fine è necessario indicare, in particolare, un indirizzo e-mail valido oltre che i dati di contatto (ad es. cognome e nome), in modo da poter identificare chi ha formulato la richiesta. La compilazione degli altri campi presenti nel formulario è facoltativa. Il trattamento dei dati a fini di presa di contatto si fonda sul consenso da Lei accordato su base volontaria.

## **6. Trasmissione dei dati**

Trasmettiamo i Suoi dati personali a terzi solo se sussiste un obbligo legale in tal senso, se Lei ci ha espressamente autorizzato a farlo o se ciò è necessario per far valere nostri diritti, in particolare quelli derivanti da un eventuale rapporto contrattuale. La trasmissione avviene inoltre solo se è indispensabile ai fini dell'esecuzione del contratto. A tale scopo inoltriamo i dati necessari ad altri uffici federali, alle tipografie incaricate delle spedizioni o ad altri prestatori di servizi. Questi sono tenuti a utilizzare i Suoi dati esclusivamente per l'esecuzione di un preciso mandato e non per altri fini. È garantito che i prestatori di servizi trattino i Suoi dati in modo confidenziale, nel rispetto delle disposizioni di legge in vigore e unicamente per fornire i rispettivi servizi.

Al fine di tutelare i nostri interessi economici, giuridici e ideali (ad es. a scopi di marketing o per migliorare la nostra offerta online), ci riserviamo inoltre la facoltà di trasmettere i Suoi dati a prestatori di servizi esterni. Per quanto riguarda gli strumenti software (ad es. Infomaniak), ci avvaliamo dei servizi delle imprese sotto elencate. I dati raccolti in relazione all'utilizzo di questi strumenti possono essere inviati al server dei seguenti Paesi: Svizzera.

Per ulteriori informazioni sui dati raccolti e trasmessi si rimanda agli indirizzi di seguito riportati:

- Infomaniak: <https://www.infomaniak.com/fr/cgv/politique-de-confidentialite>

Può impedire la raccolta e il trattamento dei dati relativi al Suo utilizzo del nostro sito web (incl. l'indirizzo IP) da parte delle imprese sopra menzionate scaricando e installando i componenti aggiuntivi del browser (plugin) che bloccano le funzioni di questi strumenti software, come ad esempio <https://tools.google.com/dlpage/gaoptout?hl=it> oppure <https://piwikpro.de/datenschutz/>.

## **7. Durata di conservazione dei dati**

Conserviamo i Suoi dati personali per il tempo necessario ad adempiere gli obblighi di legge o fintantoché sono indispensabili per gli scopi per cui sono stati raccolti. Nei limiti del possibile, anonimizziamo o cancelliamo i dati personali non appena questi non sono più necessari o, in ogni caso, una volta spirato il termine di conservazione massimo previsto dalla legge.

Lei ha comunque la possibilità di chiedere in qualsiasi momento la loro cancellazione, indirizzando una richiesta in tal senso al servizio menzionato al punto 2. La Sua domanda sarà evasa senza indugio, a meno che non siamo tenuti a conservare ulteriormente i dati per altre ragioni (ad es. obbligo legale di conservazione).

## **8. Diritti della persona interessata**

### **8.1. Informazione**

Dietro richiesta scritta, Le comunichiamo in qualsiasi momento quali dati personali sono stati memorizzati in occasione delle Sue visite al nostro sito web.

### **8.2. Rettifica, cancellazione, limitazione del trattamento, diritto di opposizione**

Ha la possibilità di chiedere la rettifica, il blocco o la cancellazione dei dati personali memorizzati in occasione delle Sue visite al nostro sito web. Può inoltre opporsi alla diffusione di determinati dati personali. Non possono tuttavia essere cancellati i dati di cui abbiamo bisogno per svolgere compiti non ancora conclusi o per far valere diritti e pretese nonché quelli che siamo tenuti a conservare in conformità alle disposizioni legali.

### **8.3. Consegna e trasferimento dei dati**

In linea di principio ha diritto di ottenere, dietro richiesta scritta, i dati personali memorizzati in occasione delle Sue visite al nostro sito web in un formato strutturato, di uso corrente e leggibile elettronicamente (ad es. in formato PDF). Ha inoltre il diritto di esigere la restituzione dei dati da Lei direttamente inseriti.

### **8.4. Diritto di revoca**

Il consenso alla raccolta, alla memorizzazione, all'utilizzazione ecc. di dati personali da Lei eventualmente accordato nel quadro della fruizione del nostro sito web o delle nostre prestazioni può essere revocato in qualsiasi momento. La revoca va indirizzata per e-mail o per lettera al servizio menzionato al punto 2 e produce i suoi effetti unicamente sulle tipologie di trattamento di dati personali che necessitano del consenso dell'utente, e non sul trattamento autorizzato dalla legge anche senza il consenso dell'utente. La revoca non produce inoltre effetti sul trattamento effettuato fino a quel momento sulla base del Suo consenso.

### **8.5. Autorità di vigilanza**

L'autorità di vigilanza in materia di protezione dei dati in Svizzera è l'Incaricato federale della protezione dei dati e della trasparenza (<https://www.edoeb.admin.ch/edoeb/it/home.html>).

### **8.6. Esercizio dei diritti**

Per esercitare i Suoi diritti in materia di protezione dei dati La invitiamo a rivolgersi al servizio menzionato al punto 2, presentando un documento d'identità ufficiale (copia della carta d'identità, passaporto ecc.). Tenga comunque presente che l'esercizio dei diritti può essere limitato qualora lo esiga la legge o in presenza di un interesse pubblico o privato preponderante. Ad esempio, il diritto al trasferimento non può essere fatto valere nel caso di un trattamento di dati personali necessario per lo svolgimento di un compito di interesse pubblico.

## **9. Dati di minori di 16 anni**

Raccogliamo, trattiamo e utilizziamo dati personali di minori di 16 anni, nella misura in cui per noi siano riconoscibili in quanto tali, solo con il consenso di un loro rappresentante legale. I minori di 16 anni possono trasmetterci dati personali, solo previo permesso di un rappresentante legale. Di conseguenza, la fruizione del nostro sito web da parte di minori di 16 anni implica il consenso dei genitori.

## **10. Responsabilità per i link**

Non possiamo influire in alcun modo sulla struttura e sui contenuti attuali e futuri delle pagine linkate/collegate. Ciò vale per tutti i link e i rinvii presenti nella nostra offerta online. La responsabilità di eventuali contenuti illeciti, erronei o incompleti e in particolare dei danni che potrebbero derivare dall'utilizzo o dal mancato utilizzo di tali informazioni spetta unicamente ai gestori delle pagine in questione e non a coloro che si limitano a pubblicare i corrispondenti link. Nei limiti di quanto consentito dalla legge, decliniamo quindi qualsiasi nostra responsabilità in merito.

## **11. Utilizzo di cookie**

Nel nostro sito web utilizziamo i cosiddetti cookie e altre tecniche simili che consentono di identificare il Suo browser/dispositivo. I cookie sono piccoli file di testo trasmessi al Suo dispositivo quando visita le nostre pagine web. Possono solo contenere le informazioni da noi stessi inviate e non consentono la lettura di dati privati. L'accettazione da parte Sua dei cookie sul nostro sito web non ci dà quindi accesso a informazioni personali, ma ci consente di identificare il Suo dispositivo. Nei cookie utilizzati non sono memorizzati dati personali e quindi questa tecnologia non consente di risalire alla Sua identità.

Utilizziamo in primo luogo cookie temporanei, i cosiddetti cookie di sessione. Questi sono tecnicamente necessari per la gestione del sito web, ma non permangono sul Suo dispositivo e vengono cancellati quando lascia le nostre pagine. Le informazioni raccolte ci consentono di analizzare strutture e modalità di utilizzo del nostro sito web e di ottimizzarlo in termini di contenuti, personalizzazione o fruibilità.

Utilizziamo inoltre cookie permanenti, che restano sul Suo dispositivo per agevolare l'accesso e la personalizzazione dei servizi in occasione delle successive visite. Questi cookie servono ad esempio a memorizzare gli opuscoli da Lei messi nel carrello mentre prosegue la visita del nostro shop online. Per le pagine che richiedono un login, Le permettono inoltre di inserire una sola volta i dati necessari. I cookie permanenti possono essere rimossi manualmente dall'utente.

La maggior parte dei browser (Firefox, Chrome, Microsoft Edge, Safari ecc.) accettano i cookie per default. Nelle impostazioni di sicurezza può autorizzare o bloccare i cookie temporanei e quelli permanenti, separatamente gli uni dagli altri. I dati memorizzati nei nostri cookie non vengono mai associati a dati personali (nome, indirizzo ecc.) senza il Suo esplicito consenso.

## **12. Framing**

Sul nostro sito web facciamo ricorso al framing di contributi provenienti dalla network di seguito riportata:

- YouTube (YouTube LLC, 901 Cherry Avenue, San Bruno, CA 94066, USA)

In questo contesto il termine «framing» può essere tradotto come «incorporazione». Nel nostro sito web incorporiamo video, foto, testi ecc. pubblicati su questa network. Gli utenti hanno quindi la possibilità di visualizzarli direttamente sul nostro sito web. I contenuti veri e propri restano però sulle piattaforme della network e se vengono cancellati da queste scompaiono anche dalle nostre pagine web.

Per il framing ricorriamo alla cosiddetta «modalità avanzata di protezione dei dati», che prevede la memorizzazione di un cookie sul Suo dispositivo solo se viene riprodotto il video incorporato. Se vuole avere la certezza che l'impresa in questione non memorizzi alcun dato a Lei riferito, eviti di cliccare su questi contributi.

### **13. Sicurezza dei dati**

Per ragioni di sicurezza e per proteggere la trasmissione di contenuti confidenziali, il nostro sito web utilizza una codifica SSL o TLS. Una connessione criptata si riconosce dal fatto che l'indirizzo web inizia per «https://» e non per «http://» nonché dal simbolo del lucchetto presente nella barra del browser. Quando è attivata una codifica SSL o TLS, i dati trasmessi non possono essere letti da terzi.

### **14. Modifiche**

Ci riserviamo il diritto di modificare in qualsiasi momento la presente informativa. Fa fede la versione più recente pubblicata sul nostro sito web. Qualora la modifica dell'informativa dovesse riguardarla direttamente (ad es. se fruisce del servizio newsletter), La informeremo in merito nella maniera più appropriata. L'informativa sulla protezione dei dati non istituisce un rapporto giuridico di tipo contrattuale o formale nei confronti o su incarico di una parte.